



GO - S.C. GESTIONE GARE E CONTRATTI, ACQUISIZIONE LAVORI, BENI E SERVIZI. / 1205

**SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
AZIENDA SANITARIA UNIVERSITARIA  
GIULIANO ISONTINA**

**DETERMINAZIONE  
DEL DIRETTORE DELLA  
GO - S.C. GESTIONE GARE E CONTRATTI, ACQUISIZIONE  
LAVORI, BENI E SERVIZI.**

OGGETTO: SERVIZIO IDEAZIONE GRAFICA E STAMPA MATERIALE INFORMATIVO BILINGUE ITALIANO/SLOVENO PER L'ANNO 2020 E 2021 DA REALIZZARSI PER LE ATTIVITÀ FINANZIATE CON FONDI L.R. 26/2007, ARTT. 19 - 19/BIS. AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA SERIMANIA SNC, AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETT. A) DEL D.LGS. n. 50/2016 e ss.mm.ii.. CIG: YC62F43513.

**Il Direttore della  
GO - S.C. GESTIONE GARE E CONTRATTI, ACQUISIZIONE LAVORI, BENI E SERVIZI.**

dott. Palmerino Rescigno, attesta che l'atto è conforme alla programmazione aziendale nonché la legittimità e regolarità tecnica dello stesso allo stato delle conoscenze.

dott. Palmerino Rescigno

Trieste, 04/12/2020

OGGETTO: SERVIZIO IDEAZIONE GRAFICA E STAMPA MATERIALE INFORMATIVO BILINGUE ITALIANO/SLOVENO PER L'ANNO 2020 E 2021 DA REALIZZARSI PER LE ATTIVITÀ FINANZIATE CON FONDI L.R. 26/2007, ARTT. 19 - 19/BIS. AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA SERIMANIA SNC, AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETT. A) DEL D.LGS. n. 50/2016 e ss.mm.ii.  
 CIG: YC62F43513.

**PREMESSO** che

- il Direttore dei Servizi Sociosanitari, dott.ssa Maria Chiara Corti, con nota prot. n. 0002267 – P di data 11/11/2020, ha chiesto di avviare la procedura di affidamento per il servizio di ideazione grafica e stampa di materiale informativo bilingue italiano/sloveno per l'anno 2020 e 2021 da realizzarsi per le attività finanziate con fondi L.R. 26/2007, Artt. 19 – 19/bis – Bando per iniziative progettuali riguardanti l'uso della lingua slovena nella pubblica amministrazione;
- né presso CONSIP S.p.A., società del Ministero dell'Economia e delle Finanze che gestisce il Programma di razionalizzazione degli acquisti nella P.A., né presso la centrale di committenza EGAS – Ente per la gestione accentrata dei servizi condivisi di Udine, risultano attive convenzioni per la fornitura in oggetto;

**DATO ATTO** che la fornitura da acquisire è di importo inferiore ai € 75.000,00 e pertanto si può procedere con trattativa diretta sul MEPA con un unico operatore ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., il cui limite è stato elevato da € 40.000,00 ad € 75.000,00 ai sensi dell'art. 1 co. 2 lett. a) della Legge 11 settembre 2020 n. 120, conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 16 luglio 2010, n. 76, recante «Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale» (Decreto Semplificazioni);

**ATTESO** che si è ritenuto, pertanto, effettuare la “trattativa diretta” utilizzando la piattaforma MEPA e invitando la ditta Serimania Snc, C.F. / P.IVA 00184400315;

**PRESO ATTO** che in data 19/11/2020 è stata indetta la trattativa diretta n. 1516167 per l'affidamento del servizio di ideazione grafica e stampa di materiale informativo bilingue italiano/sloveno per l'anno 2020 e 2021, da realizzarsi per le attività finanziate con fondi L.R. 26/2007, Artt. 19 – 19/bis;

**ESAMINATA** l'offerta della ditta Serimania Snc dd. 26/11/2020, pervenuta entro i termini previsti, dalla quale emergono le quotazioni dettagliatamente indicate nella documentazione conservata agli atti e valutata la congruità della medesima, come riportato di seguito:

DESCRIZIONE ATTIVITA'	FORMATO	Q.TA' RICHIESTE	PREZZO UNITARIO OFFERTO	IMPORTO COMPLESSIVO
Impaginazioni grafiche da file word (da noi forniti) e realizzazione file eseguibili per la stampa di libretti da 12 a 40 pagine max, BILINGUE (URP)	chiuso A5	34	Da 20 a 60	
Ideazione grafica brochure (CRUA)	aperto A4	1	120	120

Ideazione grafica libretto a 8-10 pagine compresa copertina BILINGUE (gravidanza fisiologica)	chiuso A5	<b>1</b>	<b>180</b>	<b>180</b>
Ideazione grafica poster BILINGUE (gravidanza fisiologica)	A2	<b>1</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
Ideazione grafica per pieghevole ITA (CSM Go)	aperto A3	<b>1</b>	<b>90</b>	<b>90</b>
Ideazione grafica per pieghevole SLO (CSM Go)	aperto A3	<b>1</b>	<b>90</b>	<b>90</b>
Ideazione grafica per libretto copertina da 300 gr plastificata opaca+interno da 170gr con 8 pagine compresa copertina (CSM Go)	chiuso A5	<b>1</b>	<b>150</b>	<b>150</b>
Stampa libretti da 12 a 40 pagine max copertina su 300gr con fronte plastificato opaco+interno su 170 gr BILINGUE, stampa 100 pezzi per ciascun libretto (URP)	chiuso A5	<b>34</b>	<b>Da 250 a 450</b>	
Stampa brochure con 2 pieghe e 3 ante stampa su 170gr BILINGUE (CRUA)	aperto A4	<b>250</b>	<b>135</b>	<b>135</b>
Stampa pieghevoli st. su 170 gr 20x47 cm con 4 pieghe a 5 ante bilingue (dietologia)	aperto	<b>2000</b>	<b>Da 500 a 800</b>	
Stampa ristampa pieghevoli ITA, modificare logo da ASS2 a ASUGI su alimentazione a richiesta con una piega (dietologia)	aperto A4	<b>500</b>	<b>550</b>	<b>550</b>

Stampa ristampa pieghevoli SLO, modificare logo da ASS2 a ASUGI su alimentazione a richiesta con una piega (dietologia)	aperto A4	<b>500</b>	<b>550</b>	<b>550</b>
Stampa libretti da 8-10 pagine compresa copertina su 300gr con fronte plastificato opaco+ interno su 170gr BILINGUE (gravidanza fisiologica)	chiuso A5	<b>750</b>	<b>820</b>	<b>820</b>
Stampa poster bilingue (gravidanza fisiologica)	A2	<b>25</b>	<b>40</b>	<b>100</b>
Stampa brochure con 2 pieghe e 3 ante stampa a colori su 170gr (CSM Go)	aperto A4	<b>250</b>	<b>140</b>	<b>140</b>
Stampa libretti da 12 pagine compresa la copertina su 300 gr con fronte plastificato opaco+ interno su 170gr BILINGUE (CSM Go)	chiuso A5	<b>100</b>	<b>230</b>	<b>230</b>

**RITENUTO** pertanto sussistenti i presupposti di fatto e di diritto per:

- procedere all'affidamento diretto alla ditta Serimania Snc del servizio di ideazione grafica e stampa di materiale informativo bilingue italiano/sloveno per l'anno 2020 e 2021 da realizzarsi per le attività finanziate con fondi L.R. 26/2007, Artt. 19 – 19/bis – Bando per iniziative progettuali riguardanti l'uso della lingua slovena nella pubblica amministrazione;
- disporre la copertura della spesa complessiva presunta di € 12.425,00 + IVA 22%;

**VISTO** il D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.;

visto il decreto del Direttore Generale dell'ASUGI n. 1 dd. 1 gennaio 2020;

**Il Direttore della  
GO - S.C. GESTIONE GARE E CONTRATTI, ACQUISIZIONE LAVORI, BENI E SERVIZI.**

**determina**

Per le motivazioni espresse nelle premesse e che qui si intendono integralmente richiamate di:

- 1. AFFIDARE** alla ditta Serimania Snc il servizio di ideazione grafica e stampa di materiale informativo bilingue italiano/sloveno per l'anno 2020 e 2021 da realizzarsi per le attività finanziate con fondi L.R. 26/2007, Artt. 19 – 19/bis – Bando per iniziative progettuali riguardanti l'uso della lingua slovena nella pubblica amministrazione, per una spesa complessiva presunta di € 12.425,00 + IVA 22%:

<b>DESCRIZIONE ATTIVITA'</b>	<b>FORMATO</b>	<b>Q.TA' RICHIESTE</b>	<b>PREZZO UNITARIO OFFERTO</b>	<b>IMPORTO COMPLESSIVO</b>
Impaginazioni grafiche da file word (da noi forniti) e realizzazione file eseguibili per la stampa di libretti da 12 a 40 pagine max, BILINGUE (URP)	chiuso A5	<b>34</b>	<b>Da 20 a 60</b>	
Ideazione grafica brochure (CRUA)	aperto A4	<b>1</b>	<b>120</b>	<b>120</b>
Ideazione grafica libretto a 8-10 pagine compresa copertina BILINGUE (gravidanza fisiologica)	chiuso A5	<b>1</b>	<b>180</b>	<b>180</b>
Ideazione grafica poster BILINGUE (gravidanza fisiologica)	A2	<b>1</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
Ideazione grafica per pieghevole ITA (CSM Go)	aperto A3	<b>1</b>	<b>90</b>	<b>90</b>
Ideazione grafica per pieghevole SLO (CSM Go)	aperto A3	<b>1</b>	<b>90</b>	<b>90</b>
Ideazione grafica per libretto copertina da 300 gr plastificata opaca+interno da 170gr con 8 pagine compresa copertina (CSM Go)	chiuso A5	<b>1</b>	<b>150</b>	<b>150</b>
Stampa libretti da 12 a 40 pagine max copertina su 300gr con fronte plastificato opaco+interno su 170	chiuso A5	<b>34</b>	<b>Da 250 a 450</b>	

gr BILINGUE, stampa 100 pezzi per ciascun libretto (URP)				
Stampa brochure con 2 pieghe e 3 ante stampa su 170gr BILINGUE (CRUA)	aperto A4	<b>250</b>	<b>135</b>	<b>135</b>
Stampa pieghevoli st. su 170 gr 20x47 cm con 4 pieghe a 5 ante bilingue (dietologia)	aperto	<b>2000</b>	<b>Da 500 a 800</b>	
Stampa ristampa pieghevoli ITA, modificare logo da ASS2 a ASUGI su alimentazione a richiesta con una piega (dietologia)	aperto A4	<b>500</b>	<b>550</b>	<b>550</b>
Stampa ristampa pieghevoli SLO, modificare logo da ASS2 a ASUGI su alimentazione a richiesta con una piega (dietologia)	aperto A4	<b>500</b>	<b>550</b>	<b>550</b>
Stampa libretti da 8-10 pagine compresa copertina su 300gr con fronte plastificato opaco+ interno su 170gr BILINGUE (gravidanza fisiologica)	chiuso A5	<b>750</b>	<b>820</b>	<b>820</b>
Stampa poster bilingue (gravidanza fisiologica)	A2	<b>25</b>	<b>40</b>	<b>100</b>
Stampa brochure con 2 pieghe e 3 ante stampa a colori su 170gr (CSM Go)	aperto A4	<b>250</b>	<b>140</b>	<b>140</b>
Stampa libretti da 12 pagine compresa la copertina su 300 gr con fronte plastificato opaco+	chiuso A5	<b>100</b>	<b>230</b>	<b>230</b>

interno su 170gr BILINGUE (CSM Go)				
------------------------------------	--	--	--	--

**2. ATTRIBUIRE** al servizio in oggetto il seguente CIG: YC62F43513;

**3. IMPUTARE** il costo complessivo presunto di € 15.158,50 (oneri fiscali compresi) nell'apposito budget di risorsa, così come segue:

Bilancio 2020	305.200.100.600.30 – 305.200.P113	€ 8.921,50
Bilancio 2021	305.200.100.600.30 – 305.200.P113	€ 6.237,00

Il presente provvedimento diviene esecutivo dalla data della pubblicazione all'albo aziendale telematico.

Il Responsabile dell'Istruttoria  
dott.ssa Monica Marijanic

**Il Direttore della  
GO - S.C. GESTIONE GARE E CONTRATTI,  
ACQUISIZIONE LAVORI, BENI E SERVIZI.  
dott. Palmerino Rescigno**